

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                   |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p align="center"><b>Sicherheit elektrischer Geräte für den<br/>Hausgebrauch und ähnliche Zwecke</b><br/>Luftreinigungsgeräte</p> | <p align="center"><b>DIN</b><br/><b>VDE 0700</b><br/>Teil 259</p> |
| <p>Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.</p> <p>Safety of household and similar electrical appliances; air cleaning appliances<br/>Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues; appareils de purification de l'air</p> <p>Die Abschnitte dieser Norm ergänzen oder ersetzen die entsprechenden Abschnitte in DIN VDE 0700 Teil 1.<br/>Die Benummerung von Abschnitten und Bildern, die zusätzlich zu DIN VDE 0700 Teil 1 erarbeitet wurden, beginnt in der letzten Stufe bei 101. Zusätzlich zu DIN VDE 0700 Teil 1 erarbeitete Anhänge werden mit AA, BB usw. gekennzeichnet.</p> <p><b>Beginn der Gültigkeit</b></p> <p>Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. Juli 1988.<br/>Für Geräte, die vor dem 1. Juli 1988 nachweislich*) anderen Bestimmungen entsprochen haben, dürfen die Festlegungen dieser Bestimmung</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– für die Herstellung noch bis zum 1. Juli 1990 und</li> <li>– für das Inverkehrbringen noch bis zum 1. Juli 1991</li> </ul> <p>angewendet werden.</p> <p>Der Norminhalt war veröffentlicht im Entwurf DIN VDE 0700 Teil 259/02.87.</p> <p>*) Als Nachweis gilt eine Konformitätserklärung des Herstellers oder eine Konformitätsbescheinigung einer anerkannten Prüfstelle.</p> <p align="right">Fortsetzung Seite 2 bis 5</p> <p align="center">Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)</p> |                                                                                                                                   |                                                                   |

| Inhalt                                                             |       |                                                                                       |       |
|--------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                    | Seite |                                                                                       | Seite |
| 1 Anwendungsbereich                                                | 2     | 23 Innere Leitungen                                                                   | 4     |
| 2 Begriffe                                                         | 2     | 24 Einzelteile                                                                        | 4     |
| 3 Allgemeine Anforderung                                           | 2     | 25 Netzanschluß und äußere Leitungen                                                  | 4     |
| 4 Allgemeines über Prüfungen                                       | 2     | 26 Anschlußklemmen für äußere Leiter                                                  | 4     |
| 5 Nennwerte                                                        | 2     | 27 Schutzleiteranschluß                                                               | 4     |
| 6 Einteilung                                                       | 2     | 28 Schrauben und Verbindungen                                                         | 4     |
| 7 Aufschriften                                                     | 2     | 29 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch die Isolierung                            | 4     |
| 8 Schutz gegen elektrischen Schlag                                 | 3     | 30 Wärme- und Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit                               | 5     |
| 9 Anlauf von Motor-Geräten                                         | 3     | 31 Rostschutz                                                                         | 5     |
| 10 Leistungs- und Stromaufnahme                                    | 3     | 32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen                                    | 5     |
| 11 Erwärmung                                                       | 3     |                                                                                       |       |
| 12 Betrieb von Geräten mit Heizelementen unter Überlastbedingungen | 3     |                                                                                       |       |
| 13 Elektrische Isolierung und Ableitstrom bei Betriebstemperatur   | 3     | Anhang A – Temperatur-Regel- und -Steuereinrichtungen und Überlastschutzeinrichtungen | 5     |
| 14 Funk-Entstörung                                                 | 3     | Anhang B – Elektronische Stromkreise                                                  | 5     |
| 15 Feuchtigkeitsbeständigkeit                                      | 3     | Anhang C – Aufbau von Sicherheitstransformatoren                                      | 5     |
| 16 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit                    | 3     | Anhang D – Wahlweise Anforderungen für gegen Überlast geschützte Motoreinheiten       | 5     |
| 17 Überlastungsschutz                                              | 3     | Anhang E – Messung von Kriech- und Luftstrecken                                       | 5     |
| 18 Dauerhaftigkeit                                                 | 3     |                                                                                       |       |
| 19 Unsachgemäßer Betrieb                                           | 3     |                                                                                       |       |
| 20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit                      | 3     |                                                                                       |       |
| 21 Mechanische Festigkeit                                          | 4     |                                                                                       |       |
| 22 Aufbau                                                          | 4     |                                                                                       |       |

## 1 Anwendungsbereich

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1, ausgenommen wie folgt:

### 1.1 Ergänzung:

Diese Norm gilt für Geräte zur Raumluft-Reinigung bzw. -Ionisierung, z. B. zur Verwendung im Haushalt, in öffentlichen Gebäuden, Verwaltungen, Krankenhäusern, Schulen und gewerblichen Betrieben.

Es werden folgende Filterungs-Systeme berücksichtigt:

- elektrostatische,
- mechanische,
- mikroporöse, wie z. B. Aktivkohle.

Diese Systeme können einzeln oder in Kombination angewendet werden.

Diese Festlegungen gelten auch für elektrostatische Filterungs-Systeme in anderen Geräten des Anwendungsbereiches der Normen der Reihe DIN VDE 0700, wie z. B. Raum-Klimageräte, Luftbefeuchter usw.

Luftreinigungsgeräte mit zusätzlichen Funktionen zur Luftbefeuchtung bzw. Lufterwärmung müssen daneben den für diese Geräte gültigen Normen entsprechen.

Anmerkung: Geräte, die vom Anwender mit Wasser gefüllt werden können, werden als Luftbefeuchter betrachtet.

Diese Norm gilt nicht für arbeitsplatzbezogene Luftreinigungs-Systeme und -Geräte, die gesundheitsgefährdende Stäube beseitigen.

## 2 Begriffe

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1, ausgenommen wie folgt:

### 2.2.30 Ergänzung:

**Normallast** ist die Last, welche sich bei Dauerbetrieb ergibt. Geräte mit Hochspannungseinheiten werden im Anlieferungszustand oder mit überbrücktem Hochspannungsausgang betrieben – je nachdem, was ungünstiger ist.

**2.2.101 Luftreinigungs-Geräte** sind Geräte, welche die Raumluft über ein Filterungs-System umwälzen. Dabei sollen Staub- und andere Teilchen aus der Luft herausgefiltert werden. Geräte mit Ionisierungs-Einrichtungen sind auch dazu bestimmt, die elektrostatische Aufladung der Staubpartikel in der Luft zu beeinflussen.

## 3 Allgemeine Anforderung

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

## 4 Allgemeines über Prüfungen

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

## 5 Nennwerte

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

## 6 Einteilung

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1.

## 7 Aufschriften

Es gilt DIN VDE 0700 Teil 1, ausgenommen wie folgt: